

ASSA ABLOY

Experience a safer  
and more open world

د چلند اصول

لنډه نسخه





## د چلند اصول

د چلند د اصولو دغه نسخه د چلند اصولو د بشپړې نسخې يوه خلاصه لري. ټولو کارکوونکو ته ویشل کېږي. د چلند د اصولو پوره نسخه کومه چې ټولو منیجرانو او کارکوونکو ته چې د اغستلو، خرڅولو، ایچ آر، مالي/محاسبوي، د یونین نمایندگانو او نور ګیټیګریانو برخې کېنې کار کوي، ورکولې کېږي. څرنگه چې د دغه برخې له خوا فیصله کېږي، د ټولو ملازمینو دپاره هم موجود وي او که ضرورت وي نو د تشریح دپاره رجوع هم کولې شي. د چلند د اصولو لنډه او پوره نسخې دواړه په مختلف ژبو کېنې موجود دي، چې د آسا ابلوی ASSA ABLOY په انټرانټ د ایچ آر لاندې په دې ادرس کتل کېدی شي [www.assabloy.com](http://www.assabloy.com).

ASSA ABLOY په ذمه وار ټولنيزې او اخلاقي رويي او همدارنگه د ټولې نړۍ په سطحه چې کوم کارکوونکي د کمپنۍ دپاره خدمت کوي، د هغوی په ذمه واری یقین لري. مرکزي قدرونه، اختیار ورکول، نوښت، او ایمانداري زموږ په کارونو او د ورځني معاملاتو په فیصلو کېنې لارښودنه کوي. همدارنگه ASSA ABLOY او د هغې کارکوونکي د ټولو حصه دارانو دپاره فرض لري چې د ایماندارۍ لوړ معیار او ښه معاملات وکړي. دا هغه بنیاد او وجه ده د کوم دپاره چې ASSA ABLOY د چلند اصول جوړ کړي دي. نو ځکه د ټولو کارکوونکو نه دا تمه کېږي چې زموږ د چلند اصولو ته غاړه کېږدي.

## د چلند اصول په چا لاگو کيږي؟

د چلند اصول زموږ په ټولو کار کوونکو لاکو کيږي.-  
ASSA ABLOY د کاروباري ملگرو د چلند اصول هم لري چې  
زموږ په ټول کاروباري ملگرو لاکو کيږي کوم چې ASSA ABLOY  
ته پيداوار يا خدمتونه وړاندې کوي، يا هغه کسانو چې د  
ASSA ABLOY دپاره په کار اخيستل شوي وي يا د هغو په خاے کار  
کوي، د مثال په طور مال رسوونکي (او فرعي ټيکه داران که  
چېرې د ASSA ABLOY سره د وصلېدو په دوران کېني استعمالېږي)  
مشاورين، مال رسوونکي، ايجنټان او نور نماينده گان .

## قانوني موافقت

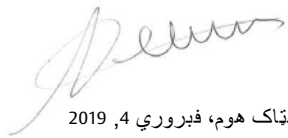
ASSA ABLOY چې په کومو ملکونو کېني کار کوي د هغو د  
قوانينو او قواعدو احترام کوي. د چلند اصول قوانين نه بدلوي او  
که چېرې دواړه د يو بل سره اختلاف لري نو قوانينو ته به  
اولوالے ورکولے کيږي. که چېرې د چلند اصول د موجوده  
قوانينو نه لوړ معيارونه لري نو بيا به اپوټه وي يعنې د چلند  
اصول به لاگو کيږي. د چلند اصول په انگرېزي ژبه کېني د  
اعتبار وړ دي. چېرته چې د دې سند د مختلف ژبو نسخې موجود  
وي نو دا ټول به يوازي د ترجمې په توگه گنل کيږي.

## اندېښنې ښکاره کول

که چیرې یو کارکوونکي کومه اندېښنه لري یا غواړي شکایت وکړي یا د اصول ماتولو رپورټ ورکړي، خپل نزدې افسر، د ځایي انتظامیه نماینده یا د چلند د اصولو د مسلو نزدې ذمه وار کس ته خبر ورکول پکار دي. که چیرې یو کارکوونکي دپاره دا مشکل وي چې په ځایي توګه دغه مسله هواره کړي، د ASSA ABLOY مرکزي دفتر سره رابطه کېدی شي. په ضمیمه | کېښی ورکړل شوی فارم هم استعمالېدلی شي. د کارکوونکو معلومات به خوندي ساتلی کېږي او ASSA ABLOY د هغه کارکوونکوی، چې په ښه نیت سره د چلند د اصولو د خلاف ورزی رپورټ وړاندې کوي، خلاف د بدله اخیستلو دپاره هیڅ برداشت نه لري.

## عملي کول او څارنه

ASSA ABLOY د چلند د اصولو عملي کولو څارنه کوي. د سرغړونو یا تجاوز سره به زر تر زره معامله کېږي.



سټاک هوم، فبروري 4، 2019  
نيکو ډیلووکس، صدر او سي اي او

# 1. د تجارت اخلاق او اصول

## 1.1 عمومي

ASSA ABLOY چې په کومو ملکونو کېنې کار کوي د هغو د قوانینو او قواعدو احترام کوي او غواړي چې کار کوونکي یې هم دغسې وکړي. ASSA ABLOY هیڅ ډول د بې ایمانی کارونه، په شمول د رشوت، د گټو ټکر، د هوکه، شوکه، خرد برد او غیر قانوني رشوتونه او دغه ډول کارونه نه قبلوي.

د کاروبار اخلاقي اصولو په هکله نوره لار بنودنه او تفصیل د موافقت برخې او د معلوماتو د حفاظت څانگې لاندې د ASSA ABLOY په انټرنیټ موندلی شي.

## 1.2 حکومتی تفتیش

ASSA ABLOY د هر ډول مناسب حکومتی تفتیش سره تعاون کوي.

## 1.3 سیالی او د گټو ضد قوانین

ASSA ABLOY د مقابلي خلاف تړونونو یا کارونو کېنې نه شریک کيږي. د باور ضد او مقابلي قوانین په هر ملک کېنې مختلف وي خو اصلي اصول یو شان وي. د چلند دا اصول دغه په گوته کوي، او لا نورې لارښوونې او تفصیل د موافقت برخې لاندې د ASSA ABLOY په انټرنیټ موندلی شي.

د ASSA ABLOY کارکوونکو دپاره لازم دي چې د حقیقي یا امکانی مقابله کوونکو سره د غېر مسابقتي توافق یا شریک کار کولو، شریکي معاهدې او دغه رنگه بل ډول کار نه ځان وساتي. همدارنگه د مقابله کوونکو او امکانی مقابله کوونکو سره د مسابقتي ډول حساس معلوماتو تبادلې په ډېرو قانوني حلقو کېنې غېر قانوني دي. د تجارتي تحدیې په غونډو کېنې د گډون کولو په وخت لازم دي خاص خیال وساتل شي.

کار کوونکو دپاره لازم دي چې د کاروباري پارټنرانو سره د بیا خرڅولو په نرخ اتفاق ونکړي یا بنسکاره نکړي چې کاروباري ملگري به د ASSA ABLOY د تولیداتو کم نه کم نرخ ادا کړي. د ASSA ABLOY د مقابلي او باور ضد موافقت پروگرام (چې د ASSA ABLOY د انټرنیټ د موافقت برخې لاندې دی) د گاهک او کاروباري ملگرو سره د هغه نور تعلق معلومات هم ورکوي کوم چې غېر قانوني گڼل کېږي.

#### 1.4 د ډېټا یا معلوماتو حفاظت

ASSA ABLOY د شخصي معلوماتو سره د ذمه واری، د باور وړ او موافقت په انداز معامله کوي. موافقت ته وده ورکولو دپاره، ASSA ABLOY یو عالمي ASSA ABLOY د معلوماتو د حفاظت د موافقت پروگرام (“DPCP”) اختیار کړی دی چې بنیاد یې په عالمي توگه د پېژندل شوي معلوماتو د حفاظت په اصولو دی. د ASSA ABLOY کار کوونکي به خامخا د DPCP او همدارنگه د ملکي قانون سره موافقت کوي کله چې معلومات پروسس کوي.

د DPCP پالیسیانی او تگلاری د ASSA ABLOY په انټرانېټ شتون لري او د ASSA ABLOY د کار کوونکو دپاره موجود دي.

### **د معلوماتو د حفاظت عالمي اصول**

د معلوماتو د حفاظت عالمي اصول څرنګه چې په DPCP کېني برابر شوي دي به استعمالیږي کله چې ASSA ABLOY معلومات پروسس کوي. ټول پروسسنگ به اصولي وي او د شخصي معلوماتو استعمال به د مخصوص، بنسټګر او قانوني کاروباري مقاصدو دپاره کېږي.

شخصي معلومات به مناسب، صحیح، تازه، د ضرورت مطابق وي او د پروسسنگ د مقصد د مودې نه زیات وخت دپاره به نه ساتلی کېږي. مناسب حفاظت او محرمانیت به یقیني کېږي.

### **د پروسسنگ دلیل**

د ASSA ABLOY له خوا د معلوماتو پروسس کولو نه مخکېني، مناسب دلیل به خامخه په ګوته کېږي او لیکلی کېږي. د ASSA ABLOY له خوا د شخصي معلوماتو د پروسس کولو دپاره څلور لازمي وجې دي: قانوني فرض؛ د یو کس سره د کار قرارداد؛ قانوني کاروباري فایډي؛ او رضا.



## شفافیت او د اشخاصو حقونه

د مناسب او شفاف پروسیسنگ یقیني کولو دپاره به ASSA ABLOY اشخاصو ته خبر ورکوي کله چې د هغوی شخصي معلومات پروسیس کوي. په صفا او آسانه ژبه کینی به اشخاصو ته خبر ورکولی کیږي، د مثال په طور، د پروسیس کولو مقصد، قانوني اساس یا قانوني حلقه، د ساتلو موده، د ذمه وار انټرپرایز شناخت او د دغه کس د لاگو کېدو وړ حقونه.

د شخصي معلوماتو د خاوندانو له خوا یا د هغوی دپاره د هغه شخصي معلوماتو غوښتل چې ASSA ABLOY یې ذمه وار وي، به خامخه د دغه رنگه غوښتنو سره معامله کولو ذمه وار کس ته زر تر زره لېږلی کیږي.

## د معلوماتو د پروسیسنگ قرارداد

ASSA ABLOY به خامخا په لیکلي شکل کینی قراردادونه لري چې د شخصي معلوماتو د پروسیس کولو په حقله د دواړه ډلو د فرائضو تعریف کوي، قطعه نظر د دي نه چې ASSA ABLOY په خپله خدمتونه اخلي یا د سپلاير په توګه کار کوي چې د یو بل انټرپرایز په ځای پروسیسنگ کوي.

## د پروسیسنگ د افعالو ریکارډ

د ASSA ABLOY کمپنیانو دپاره لازمي دي چې د معلوماتو د پروسیس کولو د ټولو افعالو ریکارډ وساتي.

### **د شخصي معلوماتو حفاظت**

د معلوماتو پروسس کولو سره تړلي خطري د درجي په اساس، ASSA ABLOY به ټيکنیکل او تنظيمي اقدامات لاکو کوي چي د حفاظت مناسب درجه يقيني کړي. په دي کښي انکريپشن، بي نومه کول او محرमित يقيني کول شامل دي.

### **د معلوماتو سره معامله کولو سرغړونه کول**

د شخصي معلوماتو معلومه شوي يا شکمني سرغړوني رپورټ به د حادثي د کنټرولولو، د معلوماتو د ارزوني او خبرتيا ورکولو دپاره زر تر زره ورکولی کيږي.

### **د شخصي معلوماتو انتقالول**

د ملک نه بهر د شخصي معلوماتو انتقالول کېدی شي محدود شي يا د ملکي قانون له مخي منع کړی شي. د سرچيني د ملک نه د شخصي معلوماتو انتقالولو نه مخکښي، ASSA ABLOY به په ليکلي شکل کښي د شخصي معلوماتو انتقالولو قانوني اساس لري.

## 1.5 انتې کرپشن

ASSA ABLOY هیڅ ډول کرپشن نه قبلوي. د دې معنا دا ده چې ASSA ABLOY خپل کار کوونکي د وړاندیز کولو یا قبلولو، وعدې، پېسې ورکولو، یا کوم کس ته قیمتي ډالی یا بل شی ورکولو، د دې ارادې سره چې په نامناسبه طریقه د یو کس په فیصله اثر وکړي، منع کوي. همدارنګه، د دې معنا دا هم ده چې د ASSA ABLOY کار کوونکي د هر ډول قیمتي شیانو قبلولو نه منع شوي دي که چېرې په دې اراده وي چې په فیصله سازی نامناسبه اثر وکړي.

د ASSA ABLOY د انتې کرپشن په هکله کلیدي پېغامونو کښې د نورو سره سم دا هم شامل دي:

### تفریح او ډالی

تفریح او ډالی - که ورکولی کیږي یا قبلېږي - به په قیمت کښې محدود وي، د قانوني کاروبار د مقصد دپاره به وي، په ښه ډول به ریکارډ شوي وي، او مناسب به وي. د اخیستلو او خرڅولو اقدامات به په ډېره زیاته ایماندارۍ سره کیږي. د ډېر زیات احتیاط سره، ډالی او د معمولي قیمت تفریح قبلېدلې شي د هغه انتظاماتو نه علاوه چې په غېر مناسب ډول د کاروباري راکړه ورکړه په نتیجه اثر کوي. د هغه کارونو نه ځان وساتئ چې د غېر مناسب والي شک پرې کیږي. په خاص طور، د هغه خرچې چې سرکاري افسران یا عوامي افسران یا نوکران، سیاستدانان، یا نور عوامي خلک یا تنظیمونه پکې شامل وي به سخته څارنه کیږي. په ډېرو ملکونو کښې سرکاري یا عوامي خلکو ته تفریح، ډالی او خرچې ورکول غېر قانوني دي.

## تجارتی نمایندہ گان

ASSA ABLOY د کاروباري پارٽنرانو د غلط کارونو دپاره ذمه وار دي چي د ASSA ABLOY سره بوخت دي يا د هغوي دپاره يا د هغو په خاے کار کوي. خکه دا لازم دي په احتياط سره وکتل شي او يواخي د قانوني کاروباري مقصد دپاره د نزدي په کاروباري ډول معقول شرايطو استعمال شي. هغه کسان، چي د ASSA ABLOY سره بوخت دي يا د هغوی دپاره کار کوي، به خامخا د ASSA ABLOY د کاروباري ملگري د چلند اصولو سره موافقت کوي.

## رعایت، کمونه، کمیشنز او بونسی

په نرخ کبني ډېر زيات رعایت او تلافی د رشوت د ملاتړ دپاره استعمالېدای شي. د دي انتظاماتو شرايط به خامخا په ليکلي شکل کبني وي او لازم دي چي په تجارتي ډول به معقول وي.

## د آسانتيا پېسي ادا کول

ASSA ABLOY تش په نامه آسانتيا او رشوت نه ادا کوي.

## سياسی شراکتونه

ASSA ABLOY سياسي شراکتونه کبني شرکت نه کوي. په سياست کبني شخصي برخه اخیستلو، په شمول د خيراتي پېسي ورکولو، کبني به د ASSA ABLOY فنډز، وخت، سامان، سهوليات، برينډ يا نوم نه استعماليري.

### خیریه مرستی او سپانسرشپ

ASSA ABLOY د خیریه گروپونو د قانوني مقصد دپاره مرسته کوي. خیراتي پېسي به د ټولني د فايدي دپاره وي او په داسي ډول به وي چي کاروباري ټولنيزه ځمکه داري څرگندوي. همدارنگه ASSA ABLOY خیریه حصه داري یا سپانسرشپ د رشوت په بهانه نه استعمالوي.

د اضافي لارښوونو دپاره د ASSA ABLOY انټرانټ د موافقت برخه وگورئ.

### 1.6 ریکارډز او رپورټونه

د ASSA ABLOY د ریکارډ ساتلو او رپورټ سیستم ایمانداري ډېره زیاته اهمه ده. کارکوونکي به ډېر زیات خیال ساتي چي یقیني کړي چي ریکارډونه په صحیح او مکمل ډول جوړ شوي او بیا کتل شوي وي، که دا د دننه استعمال دپاره وي او که د بهر.

### 1.7 د گټو ټکر

د کمپنۍ او کارکوونکو ترمنځ د گټو ټکر نه لازم دي ډډه وکړه شي. که چیرې داسې کومه ستونزه وي یا دا اندېښنه وي چې مخې ته راتللی شي، کار کوونکي دپاره لازم دي چې په لیکلې شکل کبسي کمپنۍ ته خبر ورکړي او د خپل نزدې منیجر سره پرې بحث وکړي. د گټو ټکر تعلق سره د نورو د لاندینو سره دی:

- بهرني تجارتي سرگرمیاني
- شخصي مالي فایده
- داخلي معلومات
- د کورنۍ خلک او نزدې شخصي دوستان په نوکړۍ اخیستل، د هغوي نه اخیستل یا په هغوي خرڅول

### 1.8 محرم معلومات

هر هغه معلومات کوم چې که چیرې افشاء کړی شي نو د ASSA ABLOY د مقابلي دپاره ضرر رسونکي وي، به محرم گڼل کيږي او یواځې هغه کس ته به افشاء کيږي چې د کار کولو دپاره دغه معلوماتو ته ضرورت لري.

### 1.9 پیټنټس، تجارتي نخښي او د چاپ حقونه

ASSA ABLOY پوهیږي چې د دې برېښد او تجارتي نخښي ډېر زیات قیمتي دي. هر ډول نوي ایجادونه، پروسیسيز، د تصنیف کارونه، دټیکنالوجي پرمختگ یا د کاروباري مسلو ناشنا حلونه چې د ASSA ABLOY سره د کار کولو په دوران کبسي شوي وي به د ASSA ABLOY ملکیت وي.

### 1.10 کمپیوټر سافټویر

ASSA ABLOY د کمپیوټر پروگرام د چاپ حقونو درناوی کوي او د کمپیوټر سافټویر د استعمال متعلق د لاگو کېدو وړ قانون سره موافقت کوي او د ټولو کار کوونکو نه امید لري چې د لاگو کېدو وړ قوانین او ضوابطو ته غاړه کېږدي او، د مثال په طور، هیڅ یو پروگرام د هغه وخته پورې کاپي نه کړي تر څو چې لائسنس مخصوص اجازه نه ورکوي.

### 1.11 د بهر لېږلو کنټرول ضابطې

د لاگو کېدو وړ د بهر لېږلو د کنټرول ضابطو (Export Control Regulations) سره موافقت د ASSA ABLOY دپاره ډېر اهم دی ځکه چې د دې ضابطو مقصد اکثر هغه سرگرمیاني محدودول وي د کومو چې ASSA ABLOY ملاتړ نه کوي، د مثال په طور، دهشت گردی.

په دې اړه نورې لارښوونې د موافقت د برخې لاندې په ASSA ABLOY انټرنیټ کټلی شئ.

## 2. پیغام رسول

### 2.1 عمومي

د ASSA ABLOY دپاره هر ډول پیغام رسول، سر بېره له دې چې د پیغام رسولو کومه وسیله استعمال شوي، به خامخه د ASSA ABLOY د کاروباري اقدارو او پالیسیانو سره په برابري کېږي وي. د ASSA ABLOY کارکوونکي به همیشه پېشه ور، ایماندار او رښتوني وي او په خبرو اترو کېږي به د محرمیت خیال ساتي. حساس یا محرم کاروباري معلومات به هیڅکله نه بیانېږي یا شائع کېږي. د اضافي لارښوونو دپاره د ASSA ABLOY د بهرني افشاء کولو پالیسي، د دننه خبررساني پالیسي او د عالمي خبر رساني پالیسي د ASSA ABLOY په انټرنیټ وگورئ.

### 2.2 د برېښنایي پیغام مراسله او د انټرنیټ استعمال

د برېښنایي پیغام مراسلي سره به د موادو، رسمي ژبي او اسنادو سنبالولو متعلق د نور لیکلي کاروباري مراسلو په ډول معامله کېږي. د کمپنۍ د پیغام رسولو خدمت او انټرنیټ فنکشنز به یواځې د کمپنۍ د مقاصدو دپاره استعمالېږي او دغه رنگه ټول لېږل رالېږل د کمپنۍ ملکیت دی. په ډیرو ملکونو کېږي ASSA ABLOY قانوني طور ځمکه وار دي چې د دې اوزارو د نامناسبه استعمال نه د خپل ځان او کار کوونکو حفاظت وکړي. نو ځکه ASSA ABLOY د ایمیل او انټرنیټ استعمال د څارني حق لري.

### 2.3 تلیفوني خبري اتري

ASSA ABLOY د تلیفوني کالز څارنه نه کوي، تر څو چې دا د یو مخصوص مقصد دپاره نه وي لکه ټریننگ. د څارني په هر کيس کېږي به د کمپنۍ او کار کوونکي ترمنځه موافقت موجود وي. هري دريم گني ډلي ته به د مخکېښي نه د څارني متعلق خبر ورکولې کېږي.



## 3. بشري حقونه او د مزدورانو معيارونه

### 3.1 د ماشومانو مشقت

ASSA ABLOY د ماشوم نه مشقت اخیستل نه قبلوي. ASSA ABLOY د هر ماشوم حق پیژني چې د معاشي غلطي فايدي اخیستلو او هغه کارونو نه چې په امکاني طور د هغوي د بدني، ذهني یا روجي صحت دپاره خطرناک وي، د هغو د اخلاقي یا ټولنيز پرمختگ دپاره نقصاني وي، یا د تعلیم کولو په لاره کښي رکاوټ جوړیږي، نه د هغوي حفاظت وکړي.

په دي برخه کښي ماشوم هغه شخص دے چې عمر يي د 15 کالو نه ښکته وي، او یا په استثنایي صورت کښي د پرمختگ کوونکو هیوادونو دپاره 14 کاله وي لکه څرنګه چې د ILO د کم نه کم عمر د کنوینشن نمبر 138 په ارتیکل 2.4 کښي ښوول شوي دي. که چېرې په قومي قانون کښي زیات عمر وي، نو دغه عمر به منلے کیږي.

ځيني هیوادونه د "ټنګي ځوانانو" تعریف په هغه کسانو لاکو کوي چې د کم نه کم عمر نه يي عمر زیات وي، چې معنا يي دا ده چې دغلته کېدے شي دوي ته د کوم کار کولو اجازت وي په هغه قانوني قیدونه وي.

### 3.2 د جبر یا بند کار

ASSA ABLOY د جبر یا بند کار، جیلیان یا غېر قانوني مزدوران نه په کار اخلي او نه يي قبلوي. ټول کارکوونکي حق لري چې د خپل کار د ځای یا اوسېدو د ځای نه (که چېرې ورکړل شوے وي) په هغه وختونو کښي په آزادی سره ووځي کله چې کار نه کوي.

### 3.3 د ایسوسې ایشن او اجتماعي لین دېن آزادي

د ASSA ABLOY کارکوونکي آزادي لري چې د خپلي خوښي په يو ایسوسې ایشن کېنې برخه واخلې يا يې وانخلي، يا د خپلي مرضی يو ایسوسې ایشن جوړ کړي، د ملکي قانون سره سم انتظام وکړي او اجتماعي يا يوازي لېن دېن وکړي. د دې حقونو د عملي کولو دپاره هېڅ يو کارکوونکي لره لازم نه دي چې وخورول شي يا د خطرې واخلې.

### 3.4 د کارکوونکو قراردادونه، کاري گهنډې او معاوضه

د ASSA ABLOY د کار کوونکو د قراردادونو او کاري گهنډو، په شمول د اوورټایم او اوورټایم د معاوضې په حقله د مقامي قانون سره موافقت کوي. ټنځا به خامخه د مقامي قانون او مقامي مارکیټ د حالاتو سره موافقت کوي او وخت په وخت به ادا کېږي. کارکوونکي په 7 ورځو کېنې زیات نه زیات د یوې ورځې رخصت حق لري او لازمي ده چې د قومي او علاقايي رخصتونو دپاره رخصت واخلې. کارکوونکو ته به مقرر شوي کلېزه رخصتي، د بيماری رخصتي او د امېدواری/یا پلاروالی رخصت د کوم منفي نتيجو نه بغير ورکولې کېږي.

### 3.5 امتیازي سلوک، خورول او تنوع

د ASSA ABLOY د تنوع او جنسي مساواتو قدر کوي او وده ورکوي. ASSA ABLOY يو داسې کاري ماحول وړاندې کوي چې د هر يو کس سره پکې د عزت او درناوي سلوک کېږي او د پرمختگ بڼه او د انصاف موقع ورکولې کېږي. د دغې وجې ASSA ABLOY د کار په ځای کېنې د نسل، نژاد، جنسي تمايل، جنس، مذهب، عمر، معزوری، سياسي سوچ، قومیت يا يو بل پېټ د ممتاز عامل په اساس هر ډول امتیازي سلوک او خورول نه برداشت کوي.

### 3.6 نوکري او طبي ریکاردونه

د نوکري او طبي ریکاردونه خوندي ساتلې کيږي او هيڅ يو کس ته به نه څرگندول کيږي تر څو چې قانون داسې کول نه غواړي يا د متعلقه نوکر نه په ليکلي شکل کبني اجازه نه وي اخيستل شوي. د کارکوونکو طبي ریکاردونه د نوکرانو د نور ریکارد نه جدا په يوه قلب الماری يا دغه رنگه بل ځای کبني ايښودلې کيږي.

### 3.7 د شرابو او/يا نورو نشيبي شيانو غلط استعمال

ASSA ABLOY د مخکبني نه د کاري ماحول نه هر ډول خطرناک شيان لري کوي. کارکوونکي به چيږي هم د شرابو په نشه کبني، يا داسې حال کبني چې د شرابو منفي اثر پري د هغه حده پوري وي چې د کار کوونکي د کار کولو په قابليت يي اثر کرې وي. د کار په ځای کبني يا د کمپنۍ په چارديواری کبني دننه نه وي. ASSA ABLOY د نشه يي شيانو دپاره هيڅ برداشت نه لري او خپلو کارکوونکو ته اجازه نه ورکوي چې د شرابو په نشه کبني د کار په ځای کبني وي يا د کمپنۍ په چارديواری کبني وي.

### 3.8 د گاهک دلچسپي

ASSA ABLOY يقيني کوي چې د پېداوار او خدمتونو دپاره د لاگو کېدو وړ د صحت او حفاظت لوازمات پوره شوي وي او د مناسب وسيلو په ذريعه د پېداوار او خدمتونو په حقله متعلقه معلومات چاپ شوي وي.

### 3.9 ټولني ته رسېدل

ASSA ABLOY مقصد د يو ښه کاروباري شهري په طور عمل کول دي کله چې دوي معاملات کوي او د مقامي، علاقائي او عالمي ټولنو مرسته په مناسب ډول کوي.

## 4. ماحول

### 4.1 ماحول او پايښت

ASSA ABLOY به قانوني ماحولياتي لوازمات پوره کوي او د خپلو ټولو يونټو نه دا تمه لري چې ماحولياتي اجازي او لائيسنسونه واخلې کوم چې د هغوي د کار دپاره ضروري وي. د ټولو کار کوونکو نه توقع کېږي چې د ASSA ABLOY د ماحولياتي کارکردگي ملاتړ وکړي او د دې ذمه واري واخلې. ASSA ABLOY د ماحول دوست ټيکنالوجي پرمختگ او پراختيا ته ډاډگيرنه ورکوي. ASSA ABLOY هغه ټولو يونټو نه غوښتنه کوي چې پراخه ماحولياتي اثر لري چې مؤثر د ماحولياتي انتظام سسټم په کار راولي.

ASSA ABLOY مسلسل کوشش کوي چې د وسايلو استعمال کم کړي، په شمول د انرژي، گند او اوبو، د الودگي مخنيوي وکړي، شور د قبلېدو وړ ليدل ته رابښکته کړي او د خپلو عملياتو او توليداتو ماحولياتي اثرات د ښه والي زياتولو سره يوځای ښه کړي. په ټول کيمياوي او خطرناک موادو به مناسب نشانونه لگولې کېږي او محفوظ به ساتلې کېږي، او ريسائیکل کېږي، بيا استعمالېږي او په مناسب ډول خړه ته رسول کېږي. د خطرناک موادو د استعمال په حقله د اضافي لارښوونو دپاره د ASSA ABLOY انټرانټ وگورئ.

## 5. صحت او حفاظت

### 5.1 کاري ماحول

ASSA ABLOY د صحت او حفاظت سره په منظم ډول کار کوي او پخه اراده لري چې يو محفوظ کاري ماحول وړاندې کړي. هغه خطرات چې د حادثې سبب جوړيدې شي يا زمونږ د کار کوونکو په صحت او ښه والي اثر کولې شي به کمولې کيږي. نو ځکه، د پېشه ور صحت او حفاظت خطرې په ګوته کيږي، ارزول کيږي او تر ټولو مخکښې يې د خطرې ختمولو د پروسس، انجینیرنگ کنټرول او/يا انتظامي کنټرول د لارې انتظام کيږي.

په محفوظ کاري ماحول کېښي هغه وسيلې شامل دي، د مثال په طور، چې د کار ځايونه پاک او د الودګۍ نه آزاد ساتلې کيږي، په توليداتو کېښي استعمالېدونکي مشينان محفوظ وي او د ملازمنو صحت ته خطر نه جوړوي، او د شخصي حفاظت او کار د اوزارو په حقله ښوونې په کار راوستلې کيږي. همدرانګه په کاري ماحول کېښي به ښه رڼا وي او د درجه حرارت او شور درجې به د قبلېدو وړ وي. که چيرې د شور سطحه د قبلېدو وړ نه وي نو حفاظتي اوزار لکه د غوږونو د حفاظت الات به استعمالېږي. په ټولو يونټو کېښي به د نارينو او زنانو دپاره به د کپرو بدلولو جدا د کپرو بدلولو ځايونه، غسل خانې او ټوايلټي ځايونه، غسل خانې او ټوايلټي موجود وي. ASSA ABLOY ته راتلونکو ته به زمونږ د صحت او حفاظت د اصولو په حقله معلومات ورکولې کيږي کله چې زمونږ سهوليات ويني.

د ASSA ABLOY ټيکه داران د خپل حفاظت پخپله ذمه وار دي. خو بيا هم ASSA ABLOY د ټيکه دارانو نه غوښتنه کوي چې د ASSA ABLOY د حفاظت په پروسس کېنې برخه واخلي او د خطري د مختلف حالتونو دپاره پلان جوړ کړي. هغه ټيکه داران چې معلوم کړي چې د صحت او حفاظت پريکټس د ASSA ABLOY د محفوظ کاري ماحول د اصولو سره برابر نه دي هغوي ته حوصله ورکولې کيږي چې خپلې اندېښنې ښکاره کړي.

ASSA ABLOY به د ښه کاري حالاتو دپاره کار کوي او ټول کار کوونکي هڅوي چې خپل تر ټولو ښه کار وکړي.

## 5.2 ودانۍ او د اور نه حفاظت

خطرناک مواد او اوزار به خامخه د لاکو کېدو وړ اصولو او پاليسي مطابق ستور کيږي. د ايمرجنسي په صورت کېنې وتلو په لارو به ښکاره نشانونه لگولې شوي وي. د وتلو لارې به آزادې او په ښه ډول روښانه وي. ټولو ملازمينو لره پکار دي چې د حفاظتي انتظاماتو لکه د ايمرجنسي وتلو لارې، اور وژونکي، د ابتدايي طبي امداد اوزارو وغېره په حقله معلومات ترلاسه کړي. د بلډنگ په هر چټ کېنې به د (بلډنگ) خالي کولو پلان لگېدلې وي. د اور لگېدو گهنټې پکار ده تسټ کړې شي او د خالي کولو ډرل به په منظم ډول کيږي.

# ضمیمه ا: د موافقت نه کولو رپورت

زه د هغه حالاتو نه خبر یم کوم چې د ASSA ABLOY د چلند اصولو سره موافقت نه کوي.

د چلند اصولو لاندې د امکاني یا حقیقي اختلاف تشریح:

## 5.3 ابتدایي طبي امداد او طبي پاملرنه

د ابتدایي طبي امداد اوزار به خامخه په یو مناسب ځای کېښي موجود وي، او لازم دي په هر ځای کېښي کم نه کم یو کس ته د اساسي ابتدایي طبي امداد په حقله تربیت ورکولې شي. په ملکیت کېښي دننه د حادثې په صورت کېښي که ضروري وي نو یو ډاکټر یا نرسی سره رابطه کول پکار دي. کمپنی لږه لازم دي چې په ملکیت کېښي دننه د لګیدلي زخمونو د طبي پاملرنې پیسې ادا کړي که دغه د ټولنیز خوندیتوب یا بیمې د طرفه نه ادا کړي، په دې شرط که د حفاظت د اصولو نه انحراف نه وي شوی.

نوم او د اړیکې معلومات (اختیاري):

مهرباني وکړئ دا رپورت ولیرئ:

Code of Conduct function

ASSA ABLOY AB

Box 70340

SE-107 23 استاکولم، سویډن

یا دلته:

code@assaabloy.com

ASSA ABLOY ستاسې د شخصي معلوماتو د حفاظت کولو وعده کوي. د چلند په اصولو کېښي - د محرمانیت نوټس (کوم چې تاسې موندلې شئ په <https://www.assaabloy.com/en/com/>) کېښي تاسې لوستلې شئ چې د ASSA ABLOY د شخصي معلومات څرنگه پروسس کوي او استعمالوي کوم چې مور د چلند د اصولو د اندېښنو سره مربوط تړلانه کو او تاسې څرنگه زمونږ سره رابطه کولی شئ که چېرې د خپل شخصي معلوماتو د پروسس کولو په حقله اضافي سوالونه لری.

ASSA ABLOY گروپ د لاسرسي په  
حل کولو کېښي عالمي رهبر دی.  
مونږ هره ورځ د خلکو مدد کوو چې  
خوندي، محفوظ احساس وکړي او د  
يوي زياتي آزادي دنيا تجربه وکړي.

فکس: +46(0)8 506 485 85

الرقم المسجل:

SE.556059-3575

رجسټر شوعه دفتر:

سټاک هوم، سويډن

assaabloy.com

© 2018

ASSA ABLOY AB (پاچ)

پوسټل ادرس:

P.O. Box 70340

SE-107 23 Stockholm

فيزيکي پته:

Klarabergsviadukten 90

تېليفون: +46(0)8 506 485 00